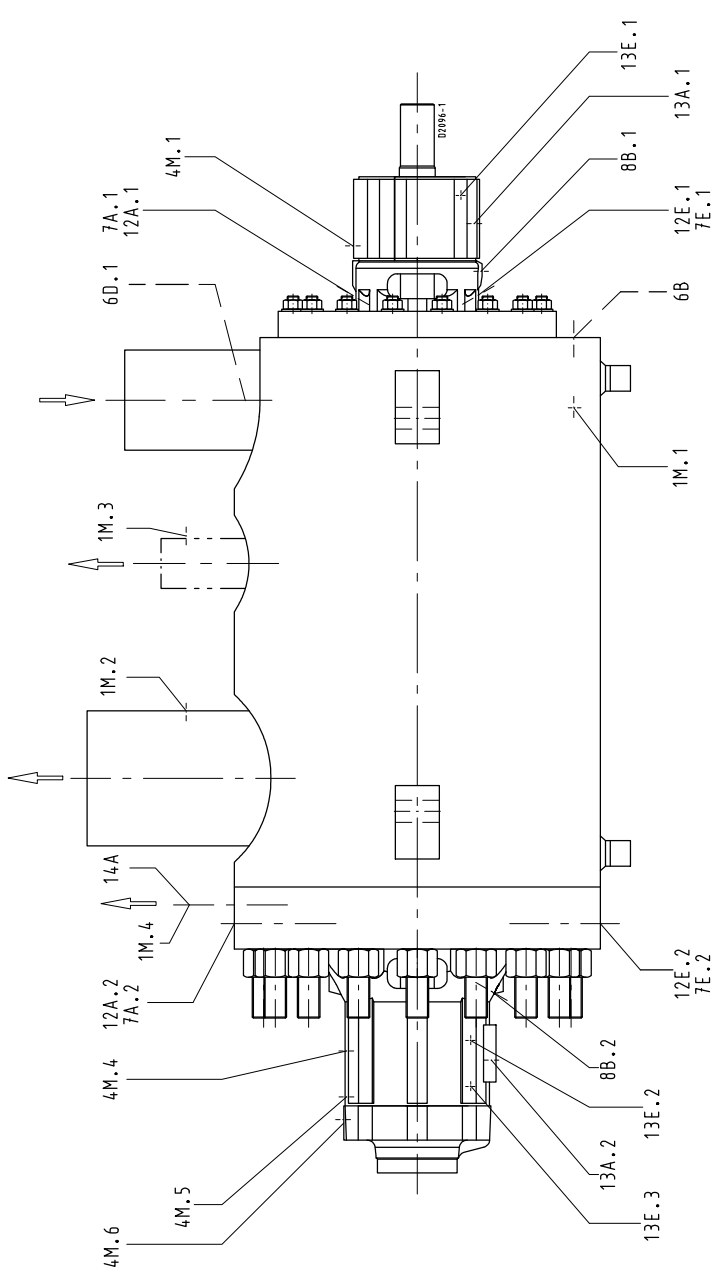


Hochdruck-Mantelgehäusepumpe

High-Pressure Barrel Type Pump

Baugröße 6 CHTC
Pump Size 6 CHTC

Werkstoffausführung: 81, 82, 91, 92
Material Combination: 81, 82, 91, 92



Anschlüsse / Connections 4)

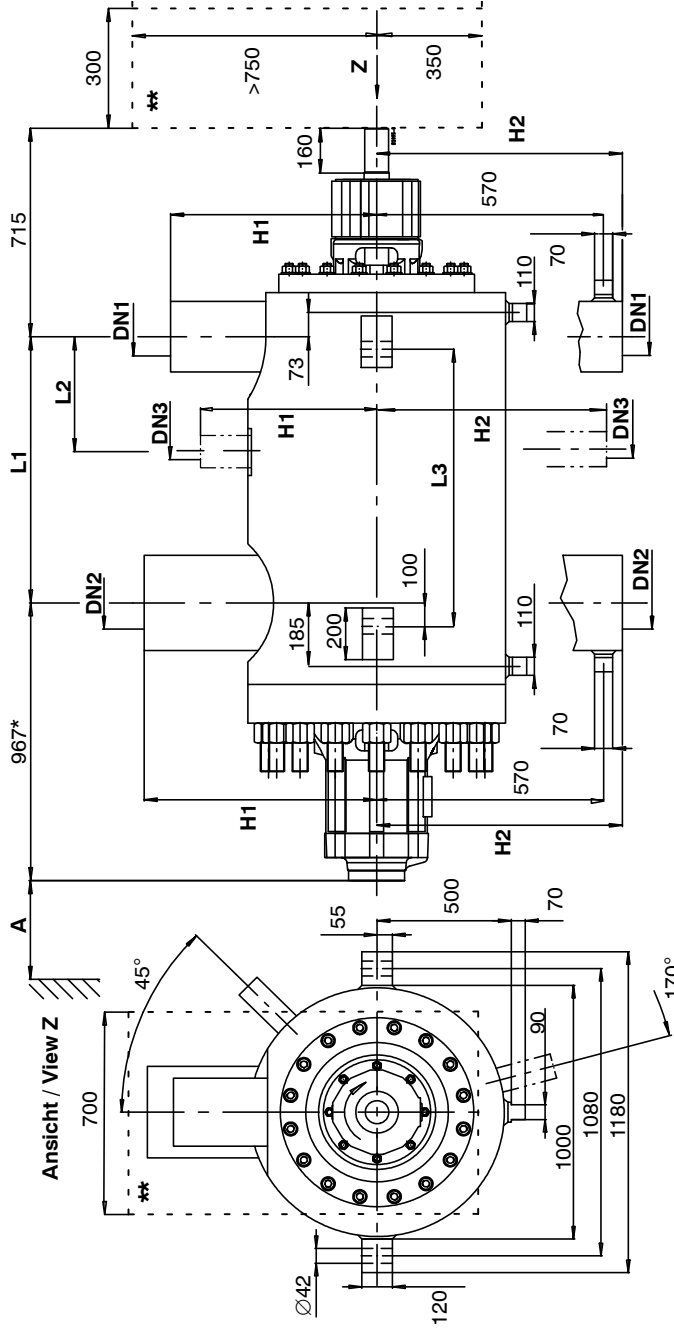
Pos.	Anschluss	/ Connection	Größe Size
1M.1/4	Druckmessgeräte Anschluss	/ Pressure measuring instrument connection	G 1/2
1M.2/3	Temperaturmessgeräte Anschluss	/ Temperature measuring instrument connection	Rohr / pipe 21,3x2,9 1)
6B	Entleerung	/ Drain	G 3/4 2)
6D.1	Entlüftung	/ Venting	G 1/2 3)
7A.1/2	Kühlflüssigkeit Austritt	/ Cooling liquid outlet	G 1/2
7E.1/2	Kühlflüssigkeit Eintritt	/ Cooling liquid inlet	G 1/2
8B.1/2	Leckflüssigkeit Ablass	/ Leakage liquid drain	G 1/2
12A1/2	Zirkulationsflüssigkeit Austritt	/ Circulation liquid outlet	G 1
12E1/2	Zirkulationsflüssigkeit Eintritt	/ Circulation liquid inlet	G 1
13A.1	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 40
13A.2	Öl Austritt	/ Oil outlet	DN 65
13E.1/2	Öl Eintritt	/ Oil inlet	DN 15
13E.3	Öl Eintritt	/ Oil inlet	DN 25
14A	Entlastungsflüssigkeit Austritt	/ Balance liquid outlet	DN 40

Maße in mm; Änderungen vorbehalten!
Maßgebend für die verwendeten Anschlüsse ist das auftragsbezogene Teileverzeichnis.
Es sind nicht alle Anschlüsse aufgeführt.

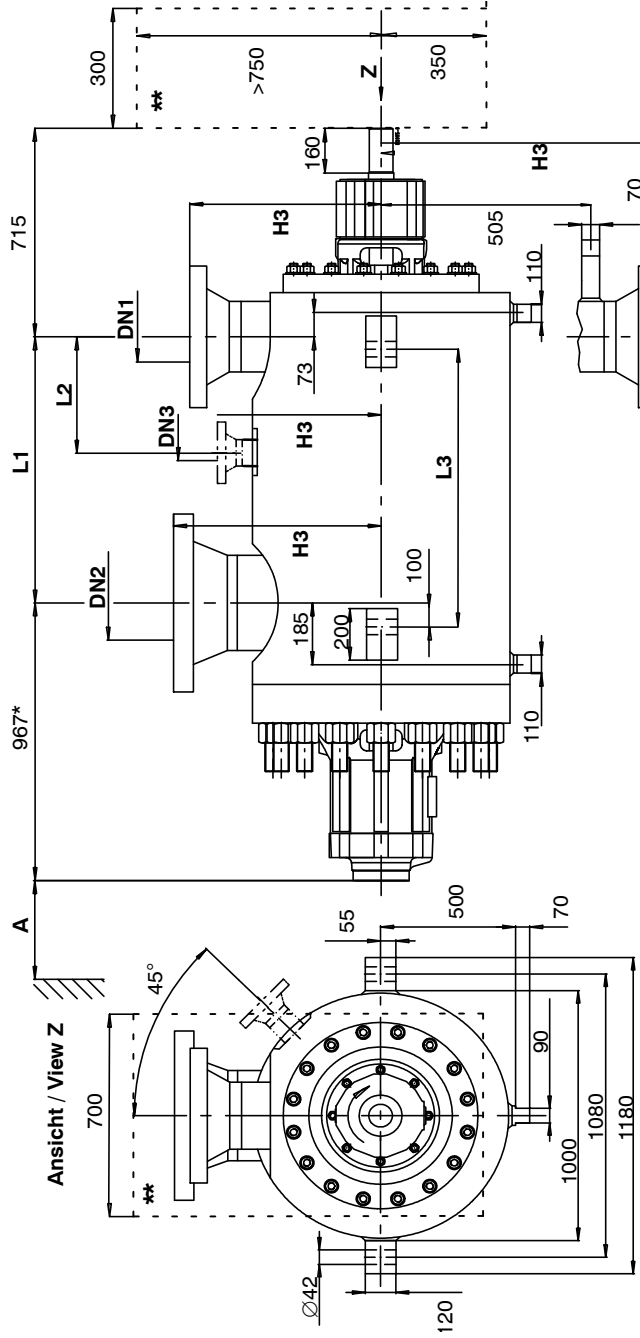
Dimensions in mm; subject to change without notification!
The order specific list of components has priority over this dimension table for the connections used.

Not all connections are shown.

- 1) wahlweise: M18 x 1,5, G 1/2 oder 1/2-14 NPT bei Bedarf.
alternative: M18 x 1,5, G 1/2 or 1/2-14 NPT on request.
- 2) Nur bei Saugstutzenstellung oben.
Only when suction nozzle position is upwards.
- 3) Nur bei Saugstutzenstellung unten.
Only when suction nozzle position is downwards.
- 4) Standard-Lieferumfang - Zusätzliche Messungen (siehe Beschreibungsheft) gegen Mehrpreis
Standard equipment - Additional measurements (see Technical Information Booklet) against extra charge

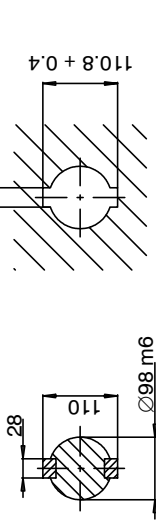


**** Achtung: erforderlichen Ausbaumaß beachten!**



a) Ansicht / View Z

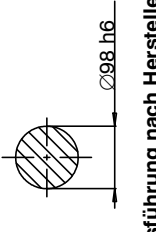
Welle / Kupplungsnaabe mit Passfeder
 Shaft / coupling hub with key



Passfeder nach DIN 6885-1 - Länge 140 mm
 Key acc. to DIN 6885-1 - Length 140 mm

b) Ansicht / View Z

Welle / Kupplungsnaabe mit Ölpressverband
 Shaft / coupling hub with oil pressure connection



Kupplungsausführung nach Herstellerangaben
 Sonderausführung gegen Mehrpreis
 Coupling design dependent on manufacturers details
 Special design on request (extra price)

* Bei Verwendung von Anbauten (Ölpumpe, Drehzahlmessung, Drehrichtungserkennung etc.) Maß bei T-MSP132 anfragen.
 * Inquire this dimension at T-MSP132 when auxiliary devices (oil pump, speed transmitter, direction of rotation indicator etc.) are installed.

Stutzenausführung / Nozzle Position

Saugstutzen Suction Nozzle		Druckstutzen Discharge Nozzle		Anzapfstutzen Tapping Nozzle	
DN 1 * = in.	PN * = lbs	DN 2 * = in.	PN 1) * = lbs	DN 3 * = lbs	PN * = lbs
250	16 / 25 / 40	200	160 / 250 / 320 / 400	80	63 / 160 / 250
300	16 / 25 / 40	250	160 / 250 / 320	100	63 / 160 / 250
10*	300*	10*	1500 / 2500*	3*	600* / 1500*
12*	300*	12*	1500 / 2500*	4*	600* / 1500*

1) Schweißstutzen bis 400 bar bei T = 20 °C zulässig / Weld-end nozzle admissible for 400 bar at T = 20 °C
 Mögliche Positionen der Stutzen siehe Maßbild / Possible positions of nozzles see dimension sketch
 Saugstutzen als Flansch (Stellung oben und unten) und Druckstutzen als Schweißstutzen (Stellung oben) ist möglich. / Suction nozzle with flange (downwards or upwards) in combination with discharge nozzle with weld-end (upwards) is possible.

		Stufenzahl / Number of stages						
		3	4	5	6	7	8	9
L1	525	670	815	960	1105	1250	1395	
L3	613	758	903	1048	1193	1338	1483	
A 2)	2075	2220	2365	2510	2655	2800	2945	

2) Ausbaumaß / Dismantling space required

Anzapfung / Tapping

		Anzapfung in Stufengehäuse / Tapping in stage casing						
		1 3)	2	3	4	5	6	7
L2	270	415	560	705	850	995	1140	

3) Saugstutzen unten und Anzapfstutzen 170° nicht möglich / Suction nozzle downwards and tapping nozzle 170° is not possible
Achtung! Bei Druckstutzen unten ist Anzapfstutzen 170° an der dritten Stufe (vorletztes Stufengehäuse) nicht möglich!
Attention! When discharge nozzle position is downwards, tapping nozzle 170° is not possible in the last stage but two (last stage casing but one)!

Stutzenmaße / Nozzle Dimensions

		Flansch / Flange			Schweißstutzen / Weld end nozzle				
Norm	DN * = in.	PN * = lbs	H3	DN * = in.	P _{max} 5) bar	d _{i min} 6) mm	d _{a max} 6) mm	H1 7)	H2
DN1	EN 1092-1	16		250		260	299	700	995
	EN 1092-1	25	655						
	EN 1092-1	40			30	308	349	700	995
	EN 1092-1	16		300					
	EN 1092-1	25	655						
	EN 1092-1	40							
DN2	EN 1092-1	160	740			177	274	700	995
	EN 1092-1	250	790	200		221	359		
	EN 1092-1	320 8)	790						
	EN 1092-1	400 8)	850						
	EN 1092-1	160	765	250		74			
	EN 1092-1	250	840						
	EN 1092-1	320 8)	840						
DN3	EN 1092-1	63	655						
	EN 1092-1	160		80					
	EN 1092-1	250							
	EN 1092-1	63		100					
	EN 1092-1	160	655						
	EN 1092-1	250							
DN1 4)	ZN 2611-1	10*	655	10*					
	ZN 2611-1	12*							
DN2 4)	ZN 2615-1	10*	900	10*					
	ZN 2616-1	2500* 8)	900						
	ZN 2615-1	1500*	920						
	ZN 2616-1	2500* 8)	930						
DN3 4)	ZN 2613-1	3*	655	3*					
	ZN 2615-1	1500*							
	ZN 2613-1	600*	655						
	ZN 2615-1	1500*							
	ZN 2613-1	600*							
	ZN 2615-1	1500*							

4) nach / acc. to ASME (ANSI B 16.5)
 5) max. zul. Druck bei 20 °C / max. admissible pressure at 20 °C
 6) minimal möglicher Innen- bzw. max. möglicher Außendurchmesser des anschließenden Rohres / min. admissible inside resp. max. admissible outside diameter of attached pipe

7) ACHTUNG! Falls der Kundenanschluss außerhalb der angegebenen Durchmesser (d_{a max}, d_{i min}) liegt, wird gegen Mehrpreis ein Übergangsstück verwendet.
 Bei Stutzenstellung oben ändert sich dann H1 in H2.
 Bei Stutzenstellung unten bleibt H2 unverändert.

NOTE: In case the dimensions of the customer's connection are not within the given boundaries (d_{a max}, d_{i min}), a taper piece will be used (against extra charge).

With nozzle in top position, H1 is changed to H2
 With nozzle in bottom position, H2 remains unchanged.

8) ACHTUNG! Bei Montage eines FRV direkt auf dem Druckstutzen ist Stutzenverlängerung erforderlich! / When a minimum flow control valve is attached directly to discharge nozzle, nozzle extension is required!